

03/01/2013

## KAMERVOORZITTER FLAHAUT ONTVING DE CONGOLESE (DRC) ARTS DENIS MUKWEGE

### M. FLAHAUT, PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS A REÇU LE DOCTEUR CONGOLAIS (RDC) DENIS MUKWEGE

*Aan het begin van dit nieuwe jaar 2013 heeft Kamervoorzitter André Flahaut de Congolese arts Denis Mukwege en verscheidene vertegenwoordigers van de Congolese diaspora ontvangen. Laatstgenoemden, meer bepaald een delegatie van de vereniging GFAIA (Groupement des Femmes Africaines Intégrées et Actives), kwamen met het verzoek de arts te nomineren voor de Nobelprijs voor de Vrede.*

*Denis Mukwege is gynaecoloog en leidt het Panzi-ziekenhuis in Bukavu, in Oost-Congo. Hij behandelt al jarenlang - jaren te lang - vrouwen die het slachtoffer werden van seksueel geweld. Zijn initiatief, een uitzonderlijk voorbeeld van voluntarisme in een regio waar de afgrijselijkste wreedheden werden begaan, is een onmiskenbaar teken van hoop.*

*En ce début d'année 2013, le Président de la Chambre des Représentants, M. André Flahaut a reçu le Docteur Denis Mukwege, accompagné de représentants de la diaspora de la République Démocratique du Congo. Ces derniers, portés notamment par le Groupement des Femmes Africaines Intégrées et Actives (GFAIA) sont venus solliciter la présentation de la candidature du médecin pour une nomination au prix Nobel de la Paix.*

*Le docteur Mukwege, spécialiste en gynécologie, dirige l'hôpital de Panzi à Bukavu, à l'Est de la R.D.C. Il soigne depuis de très et trop nombreuses années des femmes victimes de violences sexuelles. Son action, rare exemple de voluntarisme dans une zone où règnent les pires atrocités, représente un espoir indéniable.*



*De gesprekspartners gaven uiting aan hun bewondering voor de Congolese vrouwen, die een echte motor zijn van vrede en ontwikkeling. Dokter Mukwege vertelde over de volharding en de moed die de vrouwen in de regio waar hij vandaan komt, aan de dag leggen.*

*De Kamervoorzitter sprak met hen over de situatie in het Grote Merengebied, en ook de historische band tussen België en de DRC, evenals de rol van de Verenigde Naties en Europa kwamen ter sprake.*

*Er moet dringend geijverd worden voor een herstel van de vrede, en dankzij de nominatie van Denis Mukwege voor de Nobelprijs voor de Vrede, die een grote symbolische waarde heeft, zou het drama, het geweld in Oost-Congo, dat nog al te vaak wordt gebagatelliseerd, onder de aandacht kunnen gebracht worden.*

*Les interlocuteurs ont partagé leur admiration à l'égard des femmes congolaises, véritables moteurs de paix et de développement. Le Docteur Mukwege a témoigné de la ténacité et du courage des femmes de sa région.*

*Le Président de la Chambre a entretenu des échanges à propos de la situation de la région des Grands Lacs. La relation historique de la Belgique avec la RDC a été évoquée mais également le rôle des Nations Unies et de l'Europe.*

*Une mobilisation pour la restauration de la paix est urgente, et la nomination du docteur Mukwege au Prix Nobel de la Paix aurait le mérite, de par sa symbolique, d'offrir une visibilité à un drama, une violence qui doivent être immédiatement exempts de la banalisation ambiante.*